

«*Ηλέκτρας*» του Όφμανσταλ, τὴν ὁποίαν ἐνεψύχω-
σεν ἀπὸ τῆς Ἑλληνικῆς σκηνῆς ἢ δυνὶ Κοτοπούλη.
Τὸ ἔργον αὐτὸ ἐγράφη ὡς λιμπρέττο τοῦ ὁμωνύμου
μελοδράματος τοῦ Στράους καὶ ὡς τοιοῦτον παίζεται
ἐν Εὐρώπῃ, μόνον δὲ εἰς τὴν Ἑλλάδα παίζεται ὡς
τραγωδία, ἥτις καὶ ἔχει τὸ χαρακτηριστικὸν ὅτι γεω-
τερίζει ἐντελῶς, διατηροῦσα ὁμῶς τὰ μεγαλεῖον τοῦ
κλασσικοῦ προτύπου. Ἡ μετάφρασις παρ' ὅλας τὰς
ἐπιφυλάξεις μας ὡς πρὸς τὴν γλωσσικὴν διατύπωσιν,
δεικνύει δεξιότητα, γνῶσιν τῆς σκηνῆς, ἀποδοθεῖσα

εἰς πάσας τὰς λεπτομερείας μετὰ μεγάλῃς προσοχῆς.

✱

Ἐξεδόθησαν «*Τὰ κατὰ τὴν Πρωτανεῖαν*» τοῦ κ.
Γ. Δέρβον (1912—1913) πεπραγμένα εἰς ὀγκώδη τό-
μον. Ἐν αὐτῷ συνοψίζεται ἡ ἱστορία τοῦ Πανεπιστη-
μίου ἀφ' ἧς ἰδρύθη, με λεπτομερείας λίαν ἐνδιαφεροῦ-
σας, περιλαμβάνονται δὲ καὶ δύο φωτοτυπία τῆς ἀνα-
θηματικῆς στήλης τῆς ἐγερθείσης εἰς μνήμην τῶν
πεσόντων κατὰ τοὺς δύο τελευταίους πολέμους φοι-
τητῶν.

ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΙ ΟΜΑΔΟΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΩΝ

Ἔδρα ἐν Ἀθήναις. — Ὑποκατάστημα ἐν Πειραιεῖ.

Κεφάλαιον Καταβληθέν : 1.500.000. — Κεφάλαιον Ἀποθεματικὸν 888.839

Διευθυντὴς Δ. ΛΟΒΕΡΔΟΣ

Ἔργασίαι τῆς Λαϊκῆς Τραπεζῆς:—Ταμιευτήριον. —Καταθέσεις ἐν ὄψει καὶ ἐπὶ προθεσίμῃ. —Δάνεια
ἐπὶ ἐνεχυρῷ Ὁμολογιῶν, Χρεωγράφων τοῦ Κράτους, χρυσοῦ καὶ κοσμημάτων. —Ἀνοίγμα τρεχόντων λογισμῶν.
—Ἀγορὰ καὶ πώλησις Συναλλάγματος καὶ ξένων νομισμάτων. —Ἐξαργύρωσις ἐπιταγῶν καὶ πιστωτικῶν ἐπι-
στολῶν. —Ἐκδόσις ἐπιταγῶν. —Τηλεγραφικὰ ἐμβάσματα. —Προεξόφλησις ἐμπορικῶν γραμματίων. —Προ-
καταβολαὶ ἐναντι φορτωτικῶν. —Εἰσπράξεις γραμματίων, φορτωτικῶν κλπ. —Ἐκτέλεσις χρηματιστικῶν ἐντο-
λῶν. —Ἀγορὰ καὶ πώλησις Ὁμολογιῶν καὶ χρεωγράφων τοῦ Κράτους. —Ἀγορὰ καὶ εἰσπράξεις τοκομεριδίων.
—Τμήμα πληροφοριῶν. —Ὑπηρεσία ταξειδιωτῶν καὶ ξένων. —Ἐνοικίσις διαμερισμάτων θησαυροφυλακίων.
Καὶ ἐν γένει πάσα συντηρητικὴ τραπεζικὴ ἐργασία.

ΛΑΧΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ ΚΑΙ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

1916—ΚΛΗΡΩΣΕΙΣ ΕΞ ΔΡ. 1,200,000 ΚΕΡΔΗ

Καθ' ἐκάστην)	Ἐκδίδονται 100,000 γραμμάτια ἀξίας δραχμῶν	400,000
κλήρωσιν)	Παρέχονται κέρδη εἰς 2,000 γραμμάτια ἀξίας δραχμῶν	200,000

Ἐκαστον ἀκέραιον γραμματίον τιμᾶται δραχ. 4, δυνάμενον νὰ διαιρεθῇ εἰς τέσσαρα τέταρτα
γραμματίου τιμώμενα μιᾷς δραχμῆς.

ΚΕΡΔΗ ΕΚΑΣΤΗΣ ΤΩΝ ΚΛΗΡΩΣΕΩΝ

Κέρδη		Δραχμαὶ	Ἐν ὄλῳ
1	ἔξ	80,000	80,000
1	ἔξ	20,000	20,000
2	ἀπὸ	2,500	5,000
6	ἀπὸ	1,000	6,000
15	ἀπὸ	400	6,000
25	ἀπὸ	200	5,000
1950	ἀπὸ	40	78,000
2000			200,000

Ἡ πρώτη κλήρωσις γενήσεται τῇ τελευταίᾳ Κυριακῇ 28 Φεβρουαρίου (12 Μαρτίου) 1916
ἡ δευτέρα τῇ 24 Ἀπριλίου (7 Μαΐου) 1916, ἡ τρίτη τῇ 26 Ἰουνίου (9 Ἰουλίου) 1916, ἡ τε-
τάρτη τῇ 25 Σεπτεμβρίου (8 Ὀκτωβρίου) 1916, ἡ πέμπτη τῇ 27 Νοεμβρίου (10 Δεκεμβρίου)
1916 καὶ ἡ ἕκτη τῇ 31 Δεκεμβρίου 1916 (13 Ἰανουαρίου 1917).

Δι' ἐκάστην τῶν κληρώσεων ἐκδίδονται ἴδια ἀκέραια γραμμάτια, πωλούμενα ἀντὶ τεσσάρων
δραχμῶν, ἰσχύοντα δι' ὁλόκληρον τὸ κέρδος, καὶ δυνάμενα νὰ διαιρεθῶσιν εἰς τέταρτα γραμματίου,
τιμώμενα ἀντὶ μιᾷς δραχμῆς ἑκαστον καὶ παρέχοντά συμμετοχὴν εἰς τὸ τέταρτον τοῦ κέρδους.

Ἀμοιβαί, ὧν δὲν ἐξητήθη ἡ πληρωμὴ ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς κληρώσεως, παραγράφονται
ὑπὲρ τοῦ Ταμείου τοῦ Ἐθνικοῦ Στόλου.

Εἰς τοὺς ἀγοράζοντας πρὸς μεταπώλησιν διὰ μιᾶς ἐπὶ προκαταβολῇ τοῦ τιμήματος, κατόπιν
εἰδικῆς μετὰ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν συμφωνίας, γραμμάτια ἢ τμήματα γραμματίου
ἀξίας δέκα χιλιάδων δραχμῶν, παρέχεται ἔκπτωσις ἐπὶ τοῦ τιμήματος αὐτῶν 15 ο/ο, εἰς δὲ τοὺς ἀγο-
ράζοντας διὰ μιᾶς ἐπὶ προκαταβολῇ τοῦ τιμήματος γραμμάτια ἢ τμήματα γραμματίου ἀξίας χιλίων
δραχμῶν τοῦλάχιστον, παρέχεται ἔκπτωσις 10 ο/ο, καὶ εἰς τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους, τοὺς ἐπιτε-
τραμμένους τὴν πώλησιν γραμματίων καὶ τμημάτων γραμματίου, παρέχεται ἔκπτωσις 5 ο/ο.

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἢ ζήτησιν γραμματίων ἀπευθυντέον εἰς τὸ **Γραφεῖον Λαχείου τοῦ**
Ἐθνικοῦ Στόλου καὶ τῶν Ἀρχαιοτήτων, Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν.

Ὁ Διευθυντὴς Γ. Ν. ΚΟΦΙΝΑΣ